

Porównanie tłumaczeń Rzymian 16:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Pozdrówcie Rufusa, — wybranego w Panu i — matkę jego i moją.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrówcie Rufusa wybranego w Panu i matkę jego i moją
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozdrówcie Rufusa,* powołanego w Panu, oraz matkę jego i moją.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pozdrówcie Rufusa. wybranego w Panu, i matkę jego i moją.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrówcie Rufusa wybranego w Panu i matkę jego i moją

¹⁾ Rufus, imię łac. zn. czerwony; bardzo powszechne imię niewolnika. Być może ta sama osoba, o której mowa w <x>480 15:2</x>. Paweł określa go jako powołanego, τὸν ἐκλεκτὸν, nie wybranego.

²⁾ Nie chodzi o matkę Pawła. Apostoł w ten sposób wyraża uznanie dla jej matczynej opieki (<x>520 16:13</x>L.).